

SPECTRA

MICROMOTOR SYSTEM

BL-500

USER MANUAL

دليل المستخدم



50,000 RPM / BRUSHLESS MOTOR

Read before use. Keep for future reference.

اقرأ الدليل قبل التشغيل واحتفظ به للرجوع إليه.

MEET THE BL-500

BL-500 تعرّف على



ENGLISH	العربية	VALUE
Speed range	نطاق السرعة	0 - 50,000 RPM
Motor technology	تقنية المحرك	Brushless دون فحمت
Control	التحكم	Hand / foot يدوي / دواسة
Foot pedal	دواسة القدم	Variable speed سرعة متغيرة
Rotation	اتجاه الدوران	FWD / REV
Display scale	مقياس شاشة السرعة	× 1,000 RPM

A brushless micromotor system with digital speed indication. Confirm the supplied controller, handpiece, pedal and electrical rating before use.

نظام ميكروموتور دون فحمت مع عرض رقمي للسرعة. تحقق من وحدة التحكم والقبضة والدواسة والبيانات الكهربائية الموردة قبل الاستخدام.

YOUR GUIDE

محتويات الدليل

04	Controls & connections	التحكم والتوصيلات
06	Safety	السلامة
08	Setup & operation	التركيب والتشغيل
10	Burs & speed guide	الأدوات ودليل السرعة
12	Errors & troubleshooting	الأخطاء ومعالجتها
14	Care & technical service	العناية والصيانة الفنية
17	Technical notes	الملاحظات الفنية
18	Warranty & support	الضمان والدعم
19	Checklist & contact	قائمة الفحص والتواصل

IMPORTANT

مهم

Installation and routine care are for trained users. Internal service is for a qualified technician only.

التركيب والعناية اليومية للمستخدم المدرب. الصيانة الداخلية لفني مؤهل فقط.

FRONT CONTROLS

أدوات التحكم الأمامية



4 Speed / operation display

شاشة السرعة والتشغيل

11 Handpiece connector

موصل القبضة

6 Hand-mode indicator

مؤشر الوضع اليدوي

12 Foot-mode indicator

مؤشر وضع الدواسة

7 Standby / stop indicator

مؤشر الاستعداد والتوقف

13 Start / stop button

زر التشغيل والإيقاف

8 Reverse indicator

مؤشر الدوران العكسي

14 Hand / foot mode selector

اختيار يدوي / دواسة

9 Forward indicator

مؤشر الدوران الأمامي

15 Forward / reverse selector

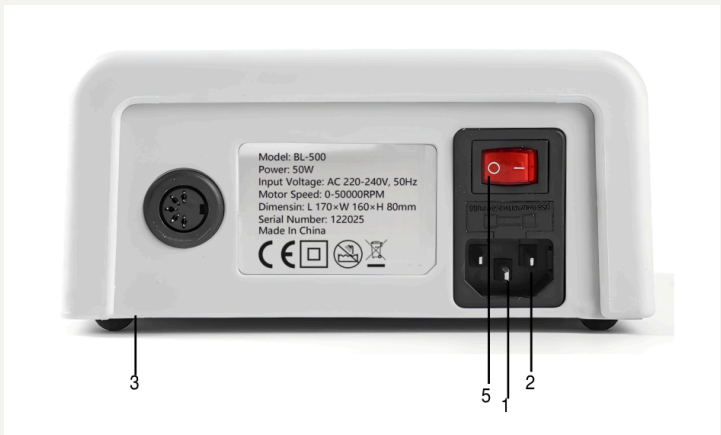
اختيار اتجاه الدوران

10 Speed control dial

قرص التحكم بالسرعة

REAR CONNECTIONS

التوصيلات الخلفية



CONNECTION	التوصيل	NO.
Power inlet	مدخل الكهرباء	1
Fuse	المصهر	2
Variable-pedal connector	موصل دواسة السرعة المتغيرة	3
Main power switch	مفتاح الطاقة الرئيسي	5

IMPORTANT

مهم

With power disconnected, connect the handpiece and pedal first. Then connect the mains supply. Match the voltage and frequency to the delivered unit's rating label; see page 17 for source-version differences.

صل القبضة والدواسة أولاً والكهرباء مفصولة، ثم صل مصدر التغذية. طابق الجهد والتردد مع لوحة الجهاز المورّد؛ راجع اختلافات المصدر في الصفحة 17.

ELECTRICAL SAFETY

السلامة الكهربائية

CHECK THE LABEL

تحقق من لوحة البيانات

Match the supply to the rating label on the delivered controller and any supplied power adapter. Do not assume that every version accepts both 120 V and 230 V.

طابق مصدر الكهرباء مع لوحة بيانات وحدة التحكم وأي محول مرفق. لا تفترض أن جميع الإصدارات تقبل جهدي 120 و230 فولت.

SAFE CONNECTION

توصيل آمن

Use a sound socket, plug and cable. Keep hands dry. Do not pull the cable, crush it, bend it sharply or overload an extension lead. Disconnect by holding the plug.

استخدم مقببًا وقابسًا وكابلًا سليمًا ويداك جافتان. لا تسحب الكابل أو تضغطه أو تثنه بشدة ولا تحمّل المشترك فوق طاقته. افصل الكهرباء بإمسك القابس.

ISOLATE THE POWER

افصل مصدر الكهرباء

Switch off and unplug before connecting accessories, moving, cleaning or opening the equipment. Keep liquids away. If water enters, do not reconnect; arrange service.

أطفئ الجهاز وافصل القابس قبل توصيل الملحقات أو النقل أو التنظيف أو الفتح. أبعد السوائل. إذا دخل الماء فلا تعد التوصيل، واطلب الصيانة.

MATCHED COMPONENTS

مكونات متوافقة

Use only the correct controller, handpiece and pedal combination. Never defeat a protective earth connection or modify plugs. Ask a qualified electrician if the supply or earthing is uncertain.

استخدم وحدة التحكم والمقبضة والدواسة المتوافقة فقط. لا تلغ التأريض الوقائي ولا تعدّل القابس. استشر كهربائيًا مؤهلًا عند الشك في التغذية أو التأريض.

WORK SAFELY

اعمل بأمان

THE WORK AREA

مكان العمل

Place the unit on a stable surface in a dry, ventilated area, away from direct sunlight, water, heaters and open flames. Do not obstruct ventilation.

ضع الجهاز على سطح ثابت في مكان جاف وجيد التهوية، بعيدًا عن الشمس المباشرة والماء والسخانات واللهب. لا تسد فتحات التهوية.

PERSONAL PROTECTION

الوقاية الشخصية

Wear eye protection and a suitable dust mask; use dust extraction. Direct grinding debris away from other people and flammable materials. Do not touch sharp rotary tools with bare hands.

ارتدِ واقية للعينين وكمامة غبار مناسبة واستخدم شفط الغبار. وجه الرايش بعيدًا عن الأشخاص والمواد القابلة للاشتعال. لا تلمس الأدوات الحادة بيد عارية.

KNOW WHEN TO STOP

متى يجب التوقف

Use gentle, even pressure. Stop immediately for unusual vibration, noise, smell or heat. Do not use a dropped, wet or damaged handpiece until it has been inspected.

استخدم ضغطًا خفيفًا ومتجانسًا. توقف فورًا عند اهتزاز أو صوت أو رائحة أو حرارة غير طبيعية. لا تستخدم قبضة سقطت أو ابتلت أو تضررت قبل فحصها.

CONTROL THE RISKS

تحكم بالمخاطر

Do not leave the machine running unattended. Keep children away and supervise vulnerable persons. Do not use in an oxygen-enriched or flammable-anesthetic atmosphere. Use only for the intended task.

لا تترك الجهاز يعمل دون مراقبة. أبعد الأطفال وأشرف على الأشخاص الذين يحتاجون للمساعدة. لا تستخدمه في جو غني بالأكسجين أو بمخدرات قابلة للاشتعال، والتزم بالغرض المخصص له.

SETUP & FIRST TEST

التركيب والاختبار الأول

01 INSPECT & SECURE

افحص وثبّت

Inspect the package and all parts. Do not energize damaged equipment. Confirm the chuck locks a suitable bur or test pin before connecting the handpiece.

افحص العبوة وجميع القطع. لا توصل الطاقة إلى جهاز متضرر. تأكد من إغلاق الطرف على أداة مناسبة أو دبوس اختبار قبل توصيل القبضة.

02 CONNECT

التوصيل

Switch off and set the speed dial to zero. Connect the compatible handpiece and pedal; connect the correct power supply last. Hold the handpiece before switching on.

أطفئ الجهاز واضبط القرص على الصفر. صل القبضة والدواسة المتوافقتين ثم صل مصدر الكهرباء الصحيح أخيرًا. أمسك القبضة قبل التشغيل.

03 TEST HAND MODE

اختبار الوضع اليدوي

Check the remembered mode and direction. Select hand mode, press start and increase speed gently. The display uses thousands of RPM: 01 means 1,000 and 10 means 10,000.

راجع وضع التحكم والاتجاه المحفوظين. اختر الوضع اليدوي واضغط التشغيل وزد السرعة برفق. الشاشة تعرض آلاف الدورات: 01 يعني 1000 و10 يعني 10000 دورة/دقيقة.

04 TEST FOOT MODE

اختبار وضع الدواسة

Stop, set zero and select foot mode. Set a low speed ceiling and press the pedal progressively. Check smooth response and release to stop. Test reverse only after complete stop.

توقف وأعد السرعة للصفر واختر وضع الدواسة. حدد سقف سرعة منخفضًا واضغط تدريجيًا. تحقق من انتظام الاستجابة وارفع القدم للإيقاف. اختبر الاتجاه العكسي بعد التوقف الكامل فقط.

CONTROL YOUR WORKFLOW

التحكم في مسار العمل

HAND / VARIABLE FOOT

يدوي / دواسة متغيرة

In hand mode, set speed with the dial. In foot mode, pedal pressure varies speed up to the ceiling set by the dial. Releasing the pedal stops rotation.

في الوضع اليدوي تُضبط السرعة بالقرص. في وضع القدم يغيّر ضغط الدواسة السرعة حتى السقف المحدد بالقرص. رفع القدم يوقف الدوران.

SETTING MEMORY

ذاكرة الإعدادات

The source describes memory of the previous speed, direction and mode. Always return the dial to zero and verify the settings before starting; do not assume a safe default.

يذكر المصدر حفظ السرعة والاتجاه ووضع التحكم السابق. أعد القرص دائمًا للصفر وراجع الإعدادات قبل التشغيل؛ ولا تفترض وجود إعداد افتراضي آمن.

INDICATORS & DIRECTION

المؤشرات والاتجاه

The standby indicator is lit when stopped and unlit when running. Confirm actual rotation as well as the indication. Set zero, press stop and wait for complete stop before changing FWD/REV.

يضيء مؤشر الاستعداد عند التوقف وينطفئ أثناء التشغيل. تحقق من الدوران الفعلي أيضًا. أعد السرعة للصفر واضغط الإيقاف وانتظر التوقف الكامل قبل تغيير الاتجاه.

SAFE SHUTDOWN

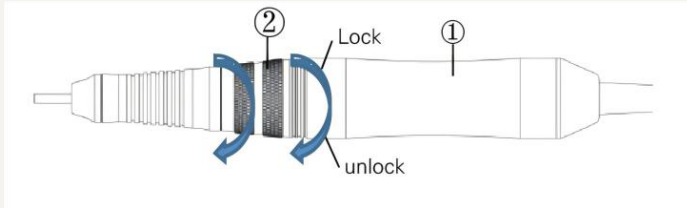
إيقاف آمن

Do not open the chuck while energized. Use light pressure and stop for abnormal vibration, noise or heat. At the end, set zero, stop, switch off and unplug.

لا تفتح الطرف والطاقة موصولة. استخدم ضغطًا خفيفًا وتوقف عند اهتزاز أو صوت أو حرارة غير طبيعية. عند الانتهاء أعد السرعة للصفر وتوقف وأطفئ الجهاز وافصل القابس.

INSERT & REMOVE A BUR

تركيب الأداة وإزالتها



UNLOCK / INSERT / LOCK

افتح / أدخل / أغلق

Stop completely, switch off and unplug. Turn the locking ring to UNLOCK, remove the bur and insert the correct replacement. Turn to LOCK until fully secure; gently pull to check retention.

انتظر التوقف الكامل وأطفئ الجهاز وافصل القابس. أدر حلقة التثبيت للفتح وأزل الأداة وأدخل البديل الصحيح. أدر للإغلاق حتى يثبت تمامًا، ثم اسحب برفق للتحقق من التثبيت

MATCH THE COLLET

طابق ظرف التثبيت

The source lists 2.35 mm, 3.0 mm and 3.175 mm shanks for different collet configurations. They are NOT interchangeable in one collet. Use only the diameter marked for the fitted handpiece.

يذكر المصدر سيقاناً بأقطار 2.35 و3.0 و3.175 مم لتجهيزات مختلفة من الظروف. لا تُستخدم هذه الأقطار بالتبادل في ظرف واحد. استخدم القطر المحدد للقبضة المركبة فقط

Insert at least 10 mm; keep the projection below 35 mm. Use a straight, undamaged bur. Test at low speed after locking. Store with an appropriate bur or test pin in the closed chuck.

أدخل 10 مم على الأقل وأبق البروز أقل من 35 مم. استخدم أداة مستقيمة وسليمة. اختبر بسرعة منخفضة بعد الإغلاق. خزن القبضة مع أداة أو دبوس اختبار مناسب داخل الظرف المغلق.

ROTARY TOOL SPEED

سرعة الأداة الدوارة

IMPORTANT

مهم

Use the lowest of: the accessory maker's limit, this guide and the micromotor rating. These sizes refer to the tool HEAD, not its shank. At a boundary, use the lower speed.

التزم بالأقل من حد الشركة المصنعة للأداة، وهذا الدليل، والحد الأقصى للميكروموتور. الأبعاد تخص رأس الأداة وليس ساقها. عند الحد الفاصل اختر السرعة الأقل.

HEAD DIAMETER	قطر رأس الأداة	MAX. RPM
Over 40 mm	أكبر من 40 مم	5,000
28 - 40 mm	من 28 إلى 40 مم	10,000
18 - 28 mm	من 18 إلى 28 مم	15,000
8 - 18 mm	من 8 إلى 18 مم	20,000
4 - 8 mm	من 4 إلى 8 مم	30,000
2 - 4 mm	من 2 إلى 4 مم	40,000
Under 2 mm	أقل من 2 مم	50,000

TOOL CONDITION

حالة الأداة

A large head or long projection increases risk. Never use a bent, rusty, deformed or damaged bur. Keep insertion at least 10 mm and projection below 35 mm.

يزداد الخطر مع كبر رأس الأداة أو زيادة بروزها. لا تستخدم أداة معوجة أو صدئة أو مشوهة أو تالفة. لا يقل الإدخال عن 10 مم ويكون البروز أقل من 35 مم.

ERROR CODES

رموز الأخطاء

E1 / ROTATION FAULT

خلل الدوران / E1

Blocked rotation or a handpiece/cable connection fault. The source describes automatic retry before E1 is displayed (up to 20 attempts). Unexpected restart is possible: stop and unplug before inspection.

تعثر الدوران أو عطل في توصيل القبضة أو الكابل. يذكر المصدر محاولات إعادة تشغيل تلقائية قبل ظهور رمز الخطأ الأول، حتى 20 محاولة. قد يحدث تشغيل مفاجئ: توقف وافصل القابس قبل الفحص.

E2 / OVERCURRENT

زيادة التيار / E2

Overcurrent, potentially from a shorted cable/connector or prolonged heavy load. Switch off, unplug and check for damage. Have electrical faults repaired; do not repeatedly restart a persistent error.

زيادة تيار قد تنتج عن قصر بالكابل أو الموصل أو حمل ثقيل مستمر. أطفئ الجهاز وافصل القابس وافحص التلف. أصلح العطل الكهربائي ولا تكرر التشغيل مع استمرار الخطأ.

E3 / OVER-TEMPERATURE

حرارة زائدة / E3

Over-temperature protection; the source states a trigger above 90°C. Stop and allow full cooling in a ventilated place. Recovery temperatures conflict in the source; do not use a guessed temperature as permission to restart.

حماية من الحرارة الزائدة؛ يذكر المصدر تفعيلها فوق 90 درجة مئوية. توقف واترك الجهاز يبرد تمامًا في مكان جيد التهوية. تتعارض درجات الاستعادة في المصدر، فلا تعتمد رقمًا تقديريًا للسماح بإعادة التشغيل.

IMPORTANT

مهم

Restart only after the cause is corrected and the dial is at zero. Persistent errors, damaged leads or abnormal heat require qualified service.

لا تعد التشغيل إلا بعد إزالة السبب وإعادة القرص للصفر. تستلزم الأخطاء المتكررة أو الكابلات التالفة أو الحرارة غير الطبيعية صيانة مؤهلة.

TROUBLESHOOTING

استكشاف الأعطال

POWER / OVERLOAD

الطاقة والحمل الزائد

No controller power: check the socket, cable and correct supply. If overload protection has tripped, switch off and wait at least one minute after removing the cause. A blown fuse does not reset itself.

لا توجد طاقة بالوحدة: افحص المقبس والكابل والجهد الصحيح. إذا فصلت حماية الحمل الزائد، أطفئ الجهاز وانتظر دقيقة على الأقل بعد إزالة السبب. المصهر المنصهر لا يُعاد ضبطه ذاتيًا.

NO ROTATION

لا يوجد دوران

No handpiece rotation: set zero and isolate power. Check the handpiece connection, cable and closed chuck. A seized bearing or internal handpiece fault requires service.

القبضة لا تدور: أعد السرعة للصفر وافصل الكهرباء. افحص اتصال القبضة والكابل وإغلاق الظرف. يحتاج المحمل العالق أو العطل الداخلي للصيانة.

CONTROL FAULT

عطل التحكم

Irregular speed, failed mode control or faulty display may indicate a controller circuit fault. Do not open the controller as a user repair; contact service.

قد تدل السرعة غير المنتظمة أو تعطل اختيار الوضع أو الشاشة على عطل بدائرة التحكم. لا تفتح الوحدة لإصلاحها بنفسك؛ تواصل مع الصيانة.

HANDPIECE FAULT

عطل القبضة

Vibration or noise: replace a bent or damaged bur. If symptoms remain, stop for bearing/chuck inspection. Excessive heat or water/oil ingress requires inspection before reuse.

عند الاهتزاز أو الضوضاء استبدل الأداة المعوجة أو التالفة. إذا استمرت الأعراض فتوقف لفحص المحامل والظرف. تستلزم الحرارة الزائدة أو دخول الماء أو الزيت فحصًا قبل إعادة الاستخدام.

CARE & MAINTENANCE

العناية والصيانة

CLEAN & DRY

نظيف وجاف

Switch off and unplug before care. Keep the controller and handpiece exterior free of dust. Clean without allowing liquids or debris inside. Do not wash or immerse.

أطفئ الجهاز وافصل القابس قبل العناية. حافظ على خلو السطح الخارجي للوحدة والقبضة من الغبار. نظّف دون إدخال سوائل أو بقايا للداخل. لا تغسل ولا تغمّر.

BRUSHLESS CARE

العناية بمحرك دون فحمت

Do not add oil or water to the handpiece. Brushless describes the motor technology; it does not mean that bearings, collet or cables are maintenance-free.

لا تضيف الزيت أو الماء للقبضة. وصف المحرك بأنه دون فحمت لا يعني أن المحامل أو الظرف أو الكابلات لا تحتاج للصيانة.

STORAGE

التخزين

Store in a dry, ventilated place away from sun and heat. Leave a suitable bur or test pin secured in the closed chuck. Protect the handpiece from drops and impact.

خزّن الجهاز في مكان جاف وجيد التهوية بعيدًا عن الشمس والحرارة. اترك أداة مناسبة أو دبوس اختبار مثبتًا في الظرف المغلق، واحمِ القبضة من السقوط والصدمات.

SERVICE BOUNDARY

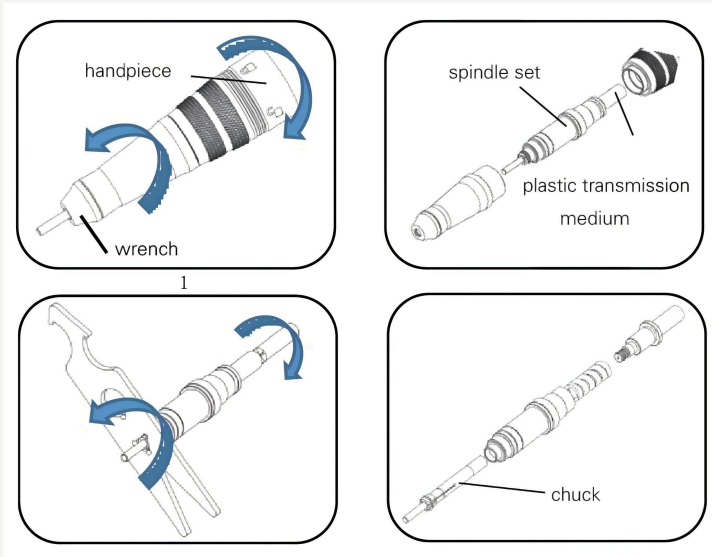
حدود الصيانة

Internal chuck, spindle and bearing work is for qualified service only. The illustrations on pages 15-16 apply only to matching constructions; do not force a different handpiece to follow them.

أعمال الظرف والمحور والمحامل الداخلية لفني مؤهل فقط. تنطبق رسومات الصفحتين 15 و16 على التركيبات المتوافقة فقط؛ ولا تُجبر قبضة مختلفة على اتباعها.

CHUCK & SPINDLE SERVICE

صيانة الظرف ومحور الدوران



Disconnect power. For the illustrated construction, unscrew the front assembly counterclockwise and remove the spindle. Hold with the appropriate chuck wrench and cross-head driver, then release the threaded chuck as illustrated.

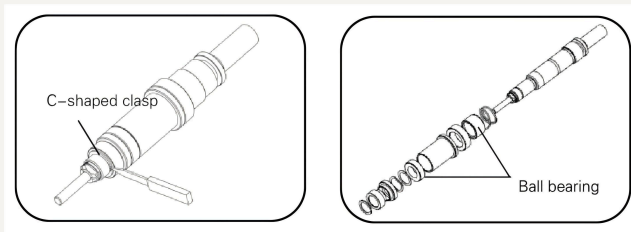
افصل الطاقة. في التركيب المرسوم فك مجموعة المقدمة عكس عقارب الساعة وأخرج المحور. أمسك بالمفتاح والمفك المتصالب المناسبين ثم حرر الظرف الملولب كما في الرسم.

Use matching replacement parts and reassemble in sequence. Confirm full chuck closure and retention before a protected low-speed test. E-type handpiece variants without this spindle/chuck assembly require a different service procedure.

استخدم قطعًا مطابقة وأعد التجميع بالتسلسل. تحقق من إغلاق الظرف والتثبيت قبل اختبار محمي بسرعة منخفضة. تتطلب قبضات النوع إي التي لا تحتوي هذه المجموعة إجراء صيانة مختلفًا.

BEARING SERVICE

صيانة المحامل



01 REMOVE

الإزالة

After isolating power and removing the matching spindle assembly, release the retaining C-clip carefully. Remove the bearing assembly as shown without damaging the spindle or retaining groove.

بعد فصل الطاقة وإزالة مجموعة المحور المتوافقة، حرر حلقة التثبيت المفتوحة بحذر. أزل مجموعة المحامل كما في الرسم دون إتلاف المحور أو مجرى التثبيت.

02 REASSEMBLE

إعادة التجميع

Fit the correct bearings, replace the retaining clip securely and reassemble in the original order. Do not add oil to sealed bearings unless the specific service instructions require it.

ركّب المحامل الصحيحة وأعد حلقة التثبيت بإحكام ثم جَمّع بالترتيب الأصلي. لا تضيف الزيت إلى المحامل المغلقة إلا إذا طلبت تعليمات الصيانة الخاصة بذلك.

03 VERIFY

التحقق

Check secure bur/test-pin retention, closed chuck and free rotation. Test without working load at low speed with protection in place. Stop for vibration, noise or heat; do not release an unsafe unit for use.

افحص تثبيت الأداة أو دبوس الاختبار وإغلاق الظرف وحرية الدوران. اختبر دون حمل عمل بسرعة منخفضة مع وسائل الحماية. توقف عند الاهتزاز أو الصوت أو الحرارة، ولا تُعد جهازاً غير آمناً للاستخدام.

RATING & SOURCE NOTES

بيانات الجهاز وملاحظات المصدر

ELECTRICAL CONFIGURATION

التجهيز الكهربائي

The photographed BL-500 label states 220-240 V AC, 50 Hz, 50 W, and 170 × 160 × 80 mm. Another source paragraph gives a 110-240 V, 50/60 Hz adapter and 0-36 V DC output. These describe conflicting configurations, not confirmed universal input.

تذكر لوحة بي إل 500 المصوّرة: من 220 إلى 240 فولت متردد، 50 هرتز، 50 واط، وأبعادها: طول 170 وعرض 160 وارتفاع 80 مم. وتذكر فقرة أخرى محوّلًا من 110 إلى 240 فولت، 50 أو 60 هرتز، وخرّجًا مستمرًا من صفر إلى 36 فولت. هذه تجهيزات متعارضة وليست تأكيدًا لقبول جميع الجهود.

COOLING THRESHOLD

حد استعادة التشغيل

For E3, the source gives two different recovery thresholds: below 70°C and below 75°C. Do not rely on either as a user restart setpoint. Let the unit cool fully and obtain service guidance if overheating recurs.

يذكر المصدر حدين مختلفين للاستعادة بعد خطأ الحرارة الزائدة: أقل من 70 وأقل من 75 درجة مئوية. لا تعتمد أيًا منهما كنقطة إعادة تشغيل للمستخدم. اترك الجهاز يبرد تمامًا واطلب إرشاد الصيانة عند تكرار السخونة.

FUSE IDENTIFICATION

تحديد المصهر

The source mentions a 2 A fuse but does not unambiguously specify its full voltage/time characteristic. A fuse is not the same as resettable overload protection. Replace only with the exact rating confirmed for the delivered unit.

يذكر المصدر مصهرًا 2 أمبير دون تحديد كامل وواضح لجهد وخاصية زمن الفصل. المصهر ليس هو حماية الحمل الزائد القابلة لإعادة الضبط. استبدله فقط بالقيمة الدقيقة المعتمدة للجهاز المورّد.

WARRANTY & SUPPORT

الضمان والدعم

CONTROLLER & PEDAL

وحدة التحكم والدواسة

The supplied manual states a one-year warranty for the controller and foot pedal. Keep the invoice and serial number; contact SPECTRA to confirm the terms applicable to your purchase.

ينص الدليل المرفق على ضمان وحدة التحكم والدواسة لمدة سنة. احتفظ بالفاتورة والرقم التسلسلي وتواصل مع سبكترا لتأكيد الشروط المطبقة على مشترياتك.

HANDPIECE

القبضة

The supplied BL-500 terms exclude the handpiece from warranty. Paid handpiece maintenance is available subject to inspection and quotation.

تستثني شروط بي إل 500 المرفقة القبضة من الضمان. متاح صيانة القبضة بمقابل بعد الفحص وتقديم عرض تكلفة.

EXCLUSIONS

الاستثناءات

Incorrect voltage, misuse, accidental breakage, incompatible consumables, unauthorized repairs and natural-disaster damage are outside the stated free-service scope. Paid repair is assessed after inspection.

الجهد غير الصحيح وسوء الاستخدام والكسر العرضي والملحقات غير المتوافقة والإصلاح غير المعتمد والكوارث الطبيعية خارج نطاق الخدمة المجانية المذكور. تُقِيم تكلفة الإصلاح بعد الفحص.

REQUEST SERVICE

طلب الصيانة

Report the model, serial number, purchase date and exact symptom or error code. Stop using an unsafe unit. Pack the equipment securely and do not send loose rotary tools.

اذكر الموديل والرقم التسلسلي وتاريخ الشراء والعطل أو رمز الخطأ بدقة. أوقف استخدام الجهاز غير الآمن. غلّفه جيدًا ولا ترسل أدوات دوارة سائبة.

BEFORE EVERY SESSION

قبل كل جلسة عمل

- ☐ Power cable and connectors are dry, secure and undamaged.
الكابل والتوصيلات جافة وثابتة وسليمة.
- ☐ Bur is undamaged, correctly inserted and firmly locked.
الأداة سليمة ومدخلة بشكل صحيح ومثبتة بإحكام.
- ☐ Speed is set to zero; direction and control mode are verified.
السرعة على الصفر، واتجاه الدوران ووضع التحكم مؤكدان.
- ☐ Eye protection, dust mask and extraction are ready.
واقى العين والكمامة وشفط الغبار جاهزة.
- ☐ Low-speed test shows no unusual sound, vibration or heat.
اختبار السرعة المنخفضة لا يُظهر صوتاً أو اهتزازاً أو حرارة غير طبيعية.
- ☐ After work: stop, switch off, unplug and clean the exterior.
بعد العمل: أوقف الدوران وأطفئ الجهاز وافصل الكهرباء ونظف السطح.

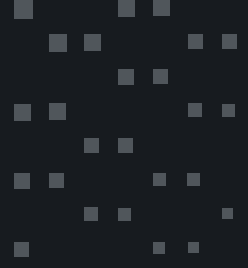
MODEL / الموديل: BL-500

Serial no. / الرقم التسلسلي

Purchase date / تاريخ الشراء

Service reference / رقم طلب الصيانة

SPECTRA



SUPPORT THAT CONNECTS.

دعم قريب منك

SPECTRA CERAM TRADING L.L.C.

سبكترا سيرام للتجارة ذ.م.م

Office No. 505, City Bay Business Centre, Hor Al Anz East, Dubai, United Arab Emirates

مكتب 505، سيتي باي بزنس سنتر، هور العنز شرق، دبي، الإمارات العربية المتحدة

www.spectra-ceram.com

info@spectra-ceram.com

+971 56 979 7090

BL-500 / ENGLISH + ARABIC / EDITION 2026.09